

Javni poziv RTV SLO za koprodukcijsko sodelovanje pri realizaciji dokumentarnih filmov (do 120 minut) in dokumentarnih serij (do 50 minut) 05/2026

- VZOREC POGODBE SE BO USTREZNO DOPOLNIL GLEDE NA SPECIFIKE DOKUMENTARNE SERIJE -

Vzorca pogodbe ne izpolnjujte!

Vzorec pogodbe je potrebno na vsaki strani parafirati s strani upravičene osebe prijavitelja!

JAVNI ZAVOD RADIOTELEVIZIJA SLOVENIJA, Kolodvorska 2, 1000 Ljubljana; matična številka: 5056497000, davčna številka: SI 29865174, transakcijski račun: SI56 0110 0603 0355 106, odprt pri Banki Slovenije Ljubljana, ki ga zastopa Uprava RTV Slovenija (v nadaljnjem besedilu: RTV SLO)

in

PRODUCENT: _____ (naziv), _____ (naslov); matična številka: _____, davčna številka: _____, transakcijski račun: _____, odprt pri _____, ki ga zastopa: _____ (v nadaljnjem besedilu: producent)

sklepata naslednjo

PODROČJE B

KOPRODUKCIJSKO POGODBO ZA REALIZACIJO DOKUMENTARNE SERIJE Z DELOVNIM NASLOVOM:

» _____ «

1. člen

Podlaga za sklenitev te pogodbe je Javni poziv Radiotelevizije Slovenija (v nadaljnjem besedilu: RTV SLO) za koprodukcijsko sodelovanje pri realizaciji dokumentarnih filmov (dolžine do 120 minut) in dokumentarnih serij (dolžine do 50 minut) 05/2026, objavljen dne 21. 8. 2026, na katerem je bila serija izbrana v koprodukcijsko sodelovanje z RTV SLO. Namen izvedbe javnega poziva je zagotavljanje kakovostnih filmov oz. avdiovizualnih vsebin za predvajanje v programih RTV SLO v skladu z zakoni, ki urejajo RTV SLO ter področje medijev in avdiovizualnih medijskih storitev.

Producent je pred sklenitvijo te pogodbe predložil RTV SLO naslednje priloge, ki so vse sestavni del te pogodbe:

- finančni načrt projekta z dne _____ (priloga št. 1),
- predračun in rekapitulacijo projekta z dne _____ (priloga št. 2),
- terminski načrt realizacije projekta (na obrazcu RTV SLO) z dne _____ (priloga št. 3),
- pisno izjavo o DDV statusu producenta z dne _____ (priloga št. 4),
- koprodukcijske (pred)pogodbe, (pred)pogodbe s sofinancerji, (pred)pogodbe z investitorji v projekt ipd. z dne _____ (priloge št. 5),
- pogodbo z dne _____, iz katere izhaja urejenost materialnih pravic na scenariju za vključitev v serijo (priloga št. 6),
- snemalni načrt z dne _____ (priloga št. 7).

Snemalni načrt odda producent RTV SLO najkasneje deset (10) dni pred začetkom snemanja, ob sklenitvi pogodbe pa le, če je tedaj do snemanja manj kot deset (10) dni ali je snemanje že v teku oz. zaključeno.

Dokumentacija se šteje kot sestavni del te pogodbe. Kot sestavni del pogodbe se šteje tudi informativni izračun vrste in vrednosti vložka RTV SLO, ki ga pripravi pristojni producent RTV SLO.

Parafa: _____

2. člen

Predmet te pogodbe je koprodukcijsko sodelovanje producenta in RTV SLO pri realizaciji projekta z naslednjimi specifikacijami:

- delovni naslov: _____,
- zvrst: dokumentarna serija,
- pisec/ci scenarija: _____,
- glavni režiser: _____,
- direktor fotografije: _____,
- število programskih delov: _____,
- dolžina posameznega programskega kosa: _____ minut.

Producent zagotavlja in odgovarja, da bo serija (v nadaljnjem besedilu tudi: projekt) realizirana v skladu z navedenimi podatki v tej pogodbi in v projektni dokumentaciji, ki jo je oddal na javni poziv.

Dokončana serija se bo predvajala v medijih RTV SLO v skladu z določili te pogodbe, programsko shemo in terminskim načrtom predvajanja oddaj oz. uredniško odločitvijo RTV SLO. Serija se lahko priobči javnosti v medijih RTV SLO kadar koli po dokončanju v obdobju desetih (10) let po dokončanju serije. RTV SLO bo o terminih predvajanja obvestila producenta in mu v roku petnajst (15) dni posredovala podatke o gledanosti serije.

Realizirana serija ob upoštevanju Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 69/25), Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah (Uradni list RS, št. 87/11, 84/15, 204/21) in predpisov, sprejetih na njuni podlagi, ne bo vsebovala oglasnih, pornografskih ali rasističnih vsebin.

Projekt je / ni manjšinska koprodukcija. Glavni oz. večinski koproducent in nosilec projekta je: _____ (naziv, država).

3. člen

Producent mora pridobiti predhodno pisno soglasje pristojnega urednika RTV SLO za:

- spremembo pisca scenarija ali pridobitev dodatnega pisca scenarista (zanj mora predložiti ustrezno pogodbo, po potrebi pa tudi izjavo prejšnjega pisca scenarija, da odstopa od projekta; novi soavtor mora izkazati najmanj enake oz. primerljive reference kot prejšnji soavtor),
- spremembo glavnega režiserja ali pridobitev dodatnega režiserja (zanj mora predložiti ustrezno pogodbo, po potrebi pa tudi izjavo prejšnjega glavnega režiserja, da odstopa od projekta; novi soavtor mora izkazati najmanj enake oz. primerljive reference kot prejšnji soavtor),
- spremembo direktorja fotografije ali pridobitev dodatnega direktorja fotografije (zanj mora predložiti ustrezno pogodbo, po potrebi pa tudi izjavo prejšnjega direktorja fotografije, da odstopa od projekta; novi soavtor mora izkazati najmanj enake oz. primerljive reference kot prejšnji soavtor),
- končnega naslova serije;
- bistveno spremembo scenarija;
- predvidene dolžine posameznih programskih kosov serije.

Soglasje se lahko odreče le v primerih, če:

- novi soavtor ne izkazuje referenc s primerljivega AV področja ali producent na poziv zanj ni predložil ustrezne pogodbe in/ali izjave prejšnjega soavtorja, da odstopa od projekta,
- bi bil spremenjen naslov serije žaljiv ali bi vzbujal rasno nestrpnost ali bi posegal v že obstoječe avtorske pravice,
- bi predlagane spremembe scenarija ali dolžine posameznih delov toliko predrugačile vsebino, da tematsko ali žanrsko več ne bi šlo za enako serijo, kot je bila sprejeta na pozivu.

Parafa: _____

Pristojni urednik RTV SLO se mora na spremembe odzvati najkasneje v roku petnajst (15) dni od pisnega obvestila. Pisno obvestilo mora vsebovati tudi reference novega soavtorja, predlog spremenjenega naslova serije, spremenjen scenarij in/ali podatek o novi dolžini posamezne epizode serije.

Producent bo najmanj tri (3) dni prej obvestil RTV SLO o vseh bistvenih spremembah snemalnega načrta ali bistvenih spremembah znotraj terminskega načrta realizacije projekta.

4. člen

Producent v razmerju do RTV SLO kot dober strokovnjak odgovarja za:

- kakovostno, pravilno in pravočasno izvršeno delo, v skladu s pogodbenimi določili in pravili stroke;
- organizacijo izvedbe in realizacije serije;
- zakonito, namensko in gospodarno uporabo storitev RTV SLO;
- ustreznost vsebine glede na pogodbeni določila, predpise (še zlasti o medijih in avdiovizualnih medijskih storitvah) ter strokovne in tehnične standarde za predvajanje tovrstnih vsebin v medijih;
- pridobivanje drugih sredstev in partnerjev k projektu;
- svoj vložek v projekt;
- ustrezno ureditev ter poplačilo avtorskih in sorodnih pravic;
- izpolnitev obveznosti do tretjih oseb, s katerimi producent sklepa pogodbe, in drugih predpisanih obveznosti,
- delo oseb, s katerimi sodeluje pri projektu.

Producent je dolžan sodelovati z RTV SLO in jo pravočasno obveščati o vseh dejstvih in okoliščinah, ki lahko vplivajo na izvajanje te pogodbe. Svojih del in nalog po tej pogodbi producent ne sme prenesti na tretje osebe brez predhodnega pisnega soglasja RTV SLO.

Če bo serija poleg dolžine in/ali oblike, ki je dogovorjena s to pogodbo, realizirana tudi v kateri drugi dolžini in/ali obliki, skleneta RTV SLO in producent aneks k tej pogodbi, s katerim dogovorita pravice in obveznosti na seriji drugačne dolžine in/ali AV delu druge oblike:

- a) RTV SLO in producent se lahko dogovorita, da se na seriji oz. AV delu nove dolžine in/ali oblike upoštevajo enaki končni deleži kot na seriji, realizirani po tej pogodbi, in da ima RTV SLO na novem delu enake materialne pravice in pravice iz naslova eksploatacije kot na seriji po tej pogodbi.
- b) Če producent predloži RTV SLO popolno verodostojno obračunsko dokumentacijo serije oz. AV dela nove dolžine in/ali oblike, lahko RTV SLO in producent na tej seriji oz. AV delu določita temu ustrezne drugačne deleže ter se skladno z njimi dogovorita za način izvrševanja pravic in obveznosti na končanem drugačnem delu (razpolaganje z materialnimi pravicami, pravice iz naslova eksploatacije itd.).

Producent mora v roku trideset (30) dni od dokončanja za serije oz. AV delo nove dolžine in/ali oblike oddati enake materiale, kot so določeni v 10. členu te pogodbe za serijo po tej pogodbi; v nasprotnem primeru je dolžan plačati RTV SLO 100,00 EUR pogodbene kazni za vsak dan zamude. Na seriji oz. AV delu nove dolžine in/ali oblike so neposredno na podlagi te koprodukcijske pogodbe določeni enaki deleži med RTV SLO in producentom kot na seriji, ki je dogovorjena s to pogodbo, in sicer:

- do sklenitve aneksa k tej pogodbi na podlagi prejšnjega odstavka tega člena,
- če iz katerega koli razloga ne pride do sklenitve aneksa k tej pogodbi na podlagi prejšnjega odstavka tega člena (npr. producent realizira serijo oz. AV delo nove dolžine in/ali oblike brez predhodnega pisnega soglasja RTV SLO, producent ne pristopi k sklenitvi aneksa k pogodbi itd.).

V primerih iz tega odstavka se neposredno na podlagi te pogodbe določi, da RTV SLO razpolaga z enakimi materialnimi pravicami in ji iz naslova eksploatacije serije oz. AV dela nove dolžine in/ali oblike, ne glede na teritorij pridobitve posameznega prihodka, pripadajo vsi prihodki v sorazmerju s končnim deležem RTV SLO na seriji, ki jo je producent dolžan realizirati po tej pogodbi. Takšna določitev velja vse do sklenitve drugačnega pisnega dogovora.

Parafa: _____

V primeru, če RTV SLO za realizacijo serije da na voljo arhivsko gradivo za vključitev v serijo, ki je predmet te pogodbe, je producent z materiali RTV SLO dolžan ravnati kot dober gospodarstvenik in ob koncu realizacije serije uničiti kopije materialov ter jih ne sme hraniti. Če producent uporabi odlomke iz AV del ali drugih programskih vsebin iz arhiva RTV SLO, sme te odlomke uporabiti samo za vključitev v serijo, ki je predmet te pogodbe. Odlomkov ne sme presnemavati, razmnoževati, dajati v najem ali kako drugače z njimi razpolagati. V primeru kršitev iz tega odstavka je producent odgovoren za škodo, ki bi nastala RTV SLO, in je za vsakokratno kršitev dolžan tudi plačati RTV SLO pogodbeno kazen v višini 100,00 EUR za vsako uporabljeno sekundo. Pri uporabi odlomkov bo producent upošteval splošna pravila uporabe dokumentarnega in arhivskega gradiva, ki veljajo pri RTV SLO.

Če RTV SLO za realizacijo serije da na voljo arhivsko gradivo za vključitev v serijo in na tem gradivu niso urejene vse materialne avtorske in sorodne pravice za vključitev v serijo oz. njeno končno uporabo, kakor je dogovorjena s koprodukcijsko pogodbo, je producent dolžan sam in na lastne stroške urediti vse še neurejene materialne avtorske in sorodne pravice tako, da je omogočen ustrezen prenos pravic po koprodukcijski pogodbi na RTV SLO. V nasprotnem primeru producent arhivskega gradiva ne sme vključiti v serijo; v kolikor pa ga kljub temu vključi v serijo, se to šteje kot bistvena kršitev pogodbenih obveznosti, na podlagi katere lahko RTV SLO odstopi od pogodbe, poleg tega pa producent odgovarja RTV SLO tudi za morebitno nastalo škodo in prevzame nase vse morebitne zahteve s strani tretjih oseb.

5. člen

FINANČNA KONSTRUKCIJA PROJEKTA (izpolni se glede na posamezni projekt):

PREDRAČUNSKA VREDNOST PROJEKTA: _____ EUR brez DDV

PRODUCENT (VLOŽEK): _____ EUR brez DDV (____ %)

Lastna finančna sredstva: _____ EUR

Evidentirana vrednost lastnih tehničnih, kadrovskih in drugih storitev: _____ EUR

Finančna sredstva Slovenskega filmskega centra: _____ EUR

Evidentirana vrednost storitev (po informativnem izračunu storitev) javnega zavoda Filmski studio Viba film Ljubljana: _____ EUR

Finančna sredstva drugih domačih ali tujih sofinancerjev: _____ EUR

Finančna sredstva investorjev: _____ EUR

Drugo: _____ EUR

KOPRODUCENT - RTV SLO (VLOŽEK): _____ EUR brez DDV (____ %)

Evidentirana vrednost lastnih storitev: _____ EUR

- Vrednost storitev RTV SLO se všteje v koprodukcijski delež RTV SLO. Storitve RTV SLO se nudijo v skladu z razpoložljivimi kapacitetami in termini RTV SLO ter se evidentirajo skladno s pravili RTV SLO. Producent je s stvarmi in materiali RTV SLO dolžan ravnati v skladu s pravili RTV SLO ter kot dober gospodarstvenik in jih ob koncu nepoškodovane vrniti RTV SLO, saj v nasprotnem primeru odgovarja za nastalo škodo.

KOPRODUCENT 1 - _____ (VLOŽEK): _____ EUR brez DDV (____ %)

Lastna finančna sredstva: _____ EUR

Evidentirana vrednost lastnih tehničnih, kadrovskih in drugih storitev: _____ EUR

Finančna sredstva drugih domačih ali tujih sofinancerjev: _____ EUR

Finančna sredstva investorjev: _____ EUR

Drugo: _____ EUR

Parafa: _____

KOPRODUCENT 2 - _____ (**VLOŽEK**): _____ EUR brez DDV (____ %)
Lastna finančna sredstva: _____ EUR
Evidentirana vrednost lastnih tehničnih, kadrovskih in drugih storitev: _____ EUR
Finančna sredstva drugih domačih ali tujih sofinancerjev: _____ EUR
Finančna sredstva investorjev: _____ EUR
Drugo: _____ EUR

Deleži (predračunski in končni) koproducentov se določijo in obračunajo glede na vrednost brez davka na dodano vrednost (DDV).

Posamezne faze realizacije serije bodo opravljene v skladu z usklajenim terminskim načrtom.

6. člen

Producent lahko pri koprodukcijskem sodelovanju pridobiva nove koproducente in dodatna sredstva (npr. donacije, sponzorska sredstva, subvencije, druga finančna sredstva, storitve, stvari), ki bodo vložena v realizacijo projekta, na podlagi predhodnega pisnega soglasja Uprave RTV SLO, ki ga mora producent pridobiti pred kandidiranjem za dodatna sredstva ali pred pridobitvijo dodatnih sredstev. RTV SLO lahko zahteva pisno pojasnilo, kako bodo dodatna sredstva vložena v realizacijo projekta. Producent mora po pridobitvi sredstev predložiti RTV SLO spremenjeno finančno konstrukcijo projekta.

Donatorska, sponzorska in druga sredstva ter subvencije se vštejejo v delež tistega koproducenta, ki takšna sredstva pridobi. Producent je dolžan predložiti RTV SLO pogodbo, ki predstavlja pravno podlago za pridobitev navedenih sredstev. RTV SLO lahko kadarkoli zahteva pisno poročilo o porabi teh sredstev.

Plačano promocijsko umeščanje izdelkov je možno na podlagi predhodne pisne odobritve Uprave RTV SLO. Prihodki iz naslova promocijskega umeščanja izdelkov se delijo v skladu s koprodukcijskimi deleži. Producent je dolžan predložiti RTV SLO pogodbo, ki predstavlja pravno podlago za promocijsko umeščanje izdelkov.

Brezplačna zagotovitev stvari (rekvizitov, opreme, oblačil ipd.) je možna s predhodnim soglasjem pristojnega uredništva ali skrbnika pogodbe na strani RTV SLO.

Izpolnjevanje obveznosti po tem členu pogodbe pomeni izpolnjevanje obveznosti producenta do RTV SLO in je pogoj za nudenje storitev RTV SLO. Če producent ne izpolni obveznosti po tem členu, lahko RTV SLO odstopi od pogodbe.

7. člen

Producent se zavezuje, da bo vse pogodbe s soavtorji, avtorji prispevkov in izvajalci sklenil v pisni obliki tako, da bo RTV SLO pridobila posamezne materialne pravice na način in v obsegu, kot določa ta pogodba.

Za pravočasna in popolna izplačila soavtorjem, avtorjem prispevkov, izvajalcem ter drugim podizvajalcem iz sredstev RTV SLO jamči producent. Producent v razmerju do RTV SLO odgovarja tudi za pravilno sklenitev pogodb v skladu z zakonom in za izplačilo davčnih obveznosti ter drugih predpisanih obveznosti po pogodbah, ki jih producent sklene.

Parafa: _____

8. člen

Producent bo v vseh fazah realizacije projekta sodeloval z RTV SLO, po produkcijski plati s pristojnim producentom RTV SLO, po vsebinski in oblikovni plati s pristojnim urednikom RTV SLO, ki sta dolžna v posameznih fazah serijo pregledati in ga potrditi. V kolikor serija produkcijsko, vsebinsko ali oblikovno ni skladna s predpisi ali pogodbenimi določili, jo lahko RTV SLO zavrne in zahteva popravke v določenem roku. Če producent tega v določenem roku ne stori, lahko RTV SLO odstopi od pogodbe in zahteva vračilo finančne protivrednosti vseh ovrednotenih storitev, ki jih je RTV SLO nudila producentu, ter povrnitev morebitne škode.

Spremembo svojih registrskih podatkov je producent dolžan sporočiti RTV SLO najkasneje v roku osmih (8) dni od vpisane spremembe.

Producent bo vso dokumentacijo ter poročila in obvestila v zvezi s projektom pošiljal pristojnemu producentu RTV SLO (elektronski naslov): _____.

9. člen

Producent bo pregledno vodil računovodske podatke in verodostojno obračunsko dokumentacijo (računi, pogodbe, plačilne liste ipd.) posebej za projekt, ki je predmet te pogodbe. Obračunsko dokumentacijo je dolžan hraniti še najmanj deset (10) let po dokončanju projekta.

RTV SLO pri realizaciji projekta ne izplačuje finančnih sredstev, zato praviloma ne ugotavlja upravičenosti stroškov pri projektu, lahko pa med realizacijo projekta in/ali po realizaciji projekta izjemoma zahteva pregled vseh upravičenih stroškov projekta v primeru, kadar predračunska ali predlagana končna obračunska vrednost vložka RTV SLO znaša najmanj pet (5) % in če obstaja dvom v pravilnost ugotovljenih končnih deležev. Producent je v tem primeru dolžan izročiti ali seznaniti RTV SLO z vso projektno dokumentacijo, upravičenost stroškov pa se ugotavlja v skladu s Pravilnikom javnega zavoda Radiotelevizije Slovenija o upravičenih stroških 2026.

Producent je ne glede na koprodukcijski status projekta ali koproducente, ki sodelujejo pri realizaciji projekta, dolžan zagotoviti dostop RTV SLO med realizacijo projekta in/ali po realizaciji projekta do celotne dokumentacijo projekta in na poziv RTV SLO omogočiti RTV SLO vpogled v projektno dokumentacijo.

10. člen

Rok dokončanja in izročitve dokumentarne serije je: _____.

(VZOREC – rok dokončanja se bo določil glede na predloženi in usklajeni terminski načrt realizacije projekta).

Najkasneje do roka dokončanja in izročitve serije, mora producent predložiti RTV SLO naslednje materiale:

- Master datoteke vseh programskih kosov serije za predvajanje v HD formatu 16:9.
- Ogledne kopije posameznih programskih kosov serije, identično končnim verzijam delov serije (producent lahko zagotovi ogledno kopijo na spletni povezavi, ki mora biti dosegljiva RTV SLO najmanj trideset (30) dni, ali na ustreznem nosilcu slike in zvoka v dogovoru z RTV SLO).
- Tekst začetnih in zaključnih napisov (špic) z vpisanimi legami logotipov in drugih grafik.
- Dialog liste v originalnem jeziku, uporabljenem v seriji.
- Slovenski kodirani prevod (podnapisi) za prisoten tuj jezik v seriji (rtf in srt format).
- Kratko vsebino celotne serije in vsebine za vsak posamezni programski kos, ki se lahko uporabijo tudi za medijsko predstavitev.

Parafa: _____

- Seznam soavtorjev, avtorjev prispevkov, izvajalcev in proizvajalcev fonogramov ter druge obvezne podatke za poročanje pristojnim organizacijam (na obrazcih kolektivnih organizacij, če ti obstajajo).
- Promocijski foto in video material ter grafični material v formatu in na nosilcu, ki bosta dogovorjena med strankama, za vsak material posebej.
- Okvirni načrt festivalskih aktivnosti in eksploatacije serije, ki vključuje tudi načrt redne kinematografske distribucije (2x obrazec RTV SLO).
- Slovenske podnapise za gluhe in naglušne osebe, če jih bo producent izdelal že na podlagi pogodbe s Slovenskim filmskim centrom.
- Zvočni opis za slepe in slabovidne osebe s priloženim avtorskim besedilom za zvočni opis, če jih bo producent izdelal že na podlagi pogodbe s Slovenskim filmskim centrom.
- Drugo po predhodnem dogovoru med strankama.

RTV SLO je dolžna najkasneje v dvajsetih (20) dneh od prejema popolne dokumentacije in vseh materialov potrditi producentu prevzem in pregledati dokumentacijo, materiale ter serijo. V kolikor dokumentacija, materiali in serija niso skladni s tehničnimi standardi ali pogodbenimi določili, jih lahko RTV SLO v skladu s to pogodbo zavrne in zahteva popravke v določenem roku. Producent je morebitne napake dolžan odpraviti oz. napraviti popravke na lastne stroške. V kolikor producent tega ne stori ali to ni možno, odgovarja producent RTV SLO za nastalo škodo, RTV SLO pa lahko tudi odstopi od pogodbe.

Z izročitvijo materialov iz drugega odstavka tega člena preidejo ti materiali v posest RTV SLO in RTV SLO postane lastnica materialov, ki jih skupaj s serijo ustrezno shrani in arhivira. RTV SLO je v skladu s koprodukcijskim deležem zagotovljeno solastništvo in prost dostop do izvirnega zapisa slike in zvoka serije, ki ga hrani producent.

Rok dokončanja in izročitve serije, skupaj s predložitvijo vseh pripadajočih in ustreznih materialov na ustreznem nosilcu ter dokumentacije v istem roku, je bistvena sestavina te pogodbe.

Rok dokončanja serije se lahko podaljša le v primeru razlogov ali okoliščin, ki jih pogodbeni stranki nista mogli ali morali predvideti ob podpisu pogodbe. Rok je možno podaljšati le na podlagi pisne zahteve, ki jo mora producent podati najmanj petnajst (15) dni pred predvidenim datumom dokončanja serije, skupaj z navedbo utemeljenih razlogov, poročilom o stanju projekta in predlogom spremenjenega terminskega načrta. Rok iz tega odstavka se lahko podaljša le v primeru višje sile ter drugih objektivno utemeljenih okoliščin, ki jih producent in RTV SLO ob vsej skrbnosti nista mogli predvideti ob sklenitvi te pogodbe.

V primeru razveze pogodbe je producent dolžan vrniti RTV SLO finančno protivrednost vseh ovrednotenih storitev, ki jih je nudila RTV SLO.

11. člen

Ob dokončanju projekta, najkasneje pa v štirih (4) mesecih od pogodbeno določenega datuma za dokončanje projekta, se z aneksom k tej pogodbi sprejme oziroma potrdi končni obračun projekta:

- RTV SLO izda producentu pisni obračun vseh svojih evidentiranih storitev najkasneje v roku trideset (30) dni po datumu dokončanja projekta,
- na podlagi ugotovljenih in potrjenih deležev vseh koproducentov in pisnega obračuna evidentiranih storitev RTV SLO pripravi producent pisni predlog končnega obračuna projekta (na obrazcu RTV SLO ali SFC), ki ga predloži RTV SLO v roku šestdeset (60) dni po datumu dokončanja projekta,
- RTV SLO lahko poda na pisni predlog končnega obračuna projekta pripombe ali zaprosi za pojasnila, končni obračun projekta pa se medsebojno uskladi in potrdi najkasneje v roku štirih (4) mesecev po datumu dokončanja projekta.

Parafa: _____

S končnim obračunom se dokončno ovrednotijo posamezni koprodukcijski vložki in deleži na seriji. V končni obračun vložkov se vštejejo vsa sredstva in storitve do vključno faze izdelave zaključne kopije serije oz. njenih posameznih delov.

Če končni obračun ni usklajen in potrjen v roku iz prvega odstavka tega člena zaradi razlogov na strani producenta, se to za producenta šteje kot neizpolnjena obveznost do RTV SLO. RTV SLO lahko za vsak dan zamude pri oddaji ustrezne dokumentacije za potrditev končnega obračuna ali za nesprejetje končnega obračuna zaradi razlogov na strani producenta zaračuna pogodbeno kazen 50,00 EUR za vsak dan zamude od izteka roka štirih (4) mesecev naprej pa do izpolnitve. Do sprejetja končnega obračuna projekta se za izvrševanje pravic in obveznosti iz naslova projekta upoštevajo predračunski deleži po tej pogodbi. Po potrditvi končnih deležev na seriji ima RTV SLO pravico napraviti poračun obveznosti.

Če pri projektu sodeluje eden ali več koproducentov iz tujine, RTV SLO pri končnem obračunu projekta potrdi končne obračunske deleže, ki so jih že potrdile pristojne ali pooblašene osebe iz držav sedeža posameznega koproducenta (npr. tuja revizijska družba, koprodukcijski partner po pooblaščenemu računovodji, tuj nacionalni sklad ipd.). Enako velja tudi za potrjevanje dodeljenih sredstev tujih in domačih javnih sofinancerjev.

Če se po potrditvi končnega obračuna projekta izkaže, da so bili posamezni koprodukcijski vložki napačno obračunani ali se pojavijo nova dejstva, ki jih pogodbeni stranki nista mogli poznati ob izdelavi končnega obračuna, sta pogodbeni stranki dolžni napraviti nov končni obračun.

12. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da lahko RTV SLO dokončano serijo v skladu z določili te pogodbe:

- reproducira,
- radiodifuzno oddaja,
- daje na voljo javnosti,
- predela oz. avdiovizualno priredi.

a) Pravica reproduciranja pomeni, da RTV SLO lahko serijo fiksira na materialnem nosilcu ali drugem primerku, in sicer neposredno ali posredno, začasno ali trajno, delno ali v celoti ter s kakršnimkoli sredstvom ali v katerikoli obliki, tudi v digitalni oz. elektronski obliki. Tako fiksirana serija pa lahko RTV SLO shrani oz. arhivira. Pravica reproduciranja RTV SLO je neizključna ter brez krajevnih in časovnih omejitev.

b) Pravica radiodifuznega oddajanja pomeni, da RTV SLO lahko serijo priobči javnosti s pomočjo televizijskih programskih signalov, namenjenih javnosti, in sicer brezžično (vključno s satelitom, zakodiranim za naročnike RTV SLO) ali po žici (vključno s kablom, ipTV protokolom, za kabelske naročnike slovenskih kabelskih operaterjev, ali mikrovalovnim sistemom) ter na spletni strani RTV SLO in mobilni aplikaciji RTV4D (samo za področje Republike Slovenije) za simultano oddajanje. Pravica vključuje tudi televizijsko predvajanje z zamikom vsaj štirinajst (14) dni po posameznem predvajanju posameznega dela serije ali celotne serije, oz. v obdobju, ki je dogovorjen s kabelskim operaterjem ali drugim ponudnikom tovrstnih storitev.

Pravica radiodifuznega oddajanja se prenaša na RTV SLO za teritorij Republike Slovenije, in sicer:

- Izključno za obdobje treh (3) let po dokončanju serije za območje Republike Slovenije, če je delež RTV SLO pri projektu do vključno 25,00 %.
- Izključno za obdobje petih (5) let po dokončanju serije za območje Republike Slovenije, če je delež RTV SLO pri projektu nad 25,00 %.

Po preteku navedenega obdobja pripadajo RTV SLO neizključne pravice radiodifuznega oddajanja, ki niso časovno omejene. Število predvajanj ni omejeno.

Parafa: _____

Za teritorij izven Republike Slovenije pripada RTV SLO neizključna pravica radiodifuznega oddajanja.

c) Pravica dajanja na voljo javnosti pomeni, da ima RTV SLO pravico za predvajanje serije z zamikom do trideset (30) dni na svojih spletnih straneh in preko mobilnih aplikacij po posameznem predvajanju posameznega dela serije ali celotne serije, t.j. da naredi serijo po vsakem predvajanju dostopno javnosti še na način, ki omogoča posameznikom dostop do njega s kraja in v času, ki ju sami izberejo. Pravica RTV SLO dajanja serije na voljo javnosti je neizključna in krajevno omejena na teritorij Republike Slovenije.

d) Pravica predelave oz. avdiovizualne priredbe pomeni, da lahko RTV SLO serijo podnaslovi po standardih RTV SLO za podnaslavljanje in vključi posamezne odlomke iz serije (največ do šestdeset (60) sekund) v napovednike. RTV SLO lahko vključi posamezne odlomke v druge oddaje lastne produkcije RTV SLO, ki ustrezajo vsebinskem kontekstu serije (npr. ponazoritve v kulturno-umetniških ali pogovornih oddajah, uporaba v pregledih lastne produkcije ipd.). Z novonastalimi oddajami lahko RTV SLO neomejeno razpolaga naprej, pri čemer pa se odlomki iz oddaj ne smejo nadalje uporabljati. Pravica RTV SLO do predelave oz. avdiovizualne priredbe je neizključna in ni časovno ali krajevno omejena.

RTV SLO ima pravico do premierne priobčitve serije javnosti na območju Republike Slovenije.

Pogodbeni stranki se lahko s pisnim aneksom k tej pogodbi dogovorita o drugačnem krajevnem, časovnem in/ali (ne)izključnem izvrševanju pravic iz točk b) in c) tega člena pod pogojem, da RTV SLO ohrani pravico do premiernega TV predvajanja serije na območju Republike Slovenije. Pogoji za sklenitev drugačnega dogovora o izvrševanju pravic iz točk b) in c) so naslednji:

- producent mora predložiti RTV SLO pisni predlog o načinu izvrševanja pravic iz točk b) in c) tega člena,
- pisni predlog mora biti utemeljen oziroma obrazložen (npr. z namenom, potekom ali učinki distribucije),
- pisnemu predlogu morajo biti priloženi sporazumi ali dogovori s prodajnim agentom oziroma distributerjem.

13. člen

Promocijo in eksploatacijo projekta opravlja producent, v primeru manjšinske koprodukcije pa glavni oziroma večinski producent, ki je nosilec projekta, ali druga oseba po pooblastilu koproducentov.

Vsi prihodki iz naslova eksploatacije serije se delijo med koproducenti v skladu z njihovimi koprodukcijskimi deleži. Podlago za delitev prihodkov iz naslova eksploatacije med koproducenti predstavljajo t.i. čisti prihodki, ki se izračunajo tako, da se od celotnih prihodkov odbijejo:

- predpisani davki in druge obvezne dajatve,
- stroški najema pri kinematografih,
- stroški distributerja in prodajnega agenta,
- drugi upravičeni stroški promocije in eksploatacije v skladu s pravilnikom RTV SLO.

RTV SLO lahko s posebno pogodbo ali aneksom k tej pogodbi odobri in določi drugačno delitev prihodkov iz naslova eksploatacije kot v skladu s koprodukcijskimi deleži koproducentov, kadar:

- producent pridobi pri projektu mednarodna sredstva in pravila tujega dajalca sredstev določajo drugačno delitev prihodkov iz naslova eksploatacije,
- pri projektu sodeluje tuj koproducent in je dogovorjena ekskluzivna distribucija oziroma eksploatacija projekta na območju tujega koproducenta,
- je zaradi administrativnega bremena bolj smiselna ali pravična drugačna delitev (npr. sorazmerna delitev),
- je to ekonomsko upravičeno zaradi sodelovanja in vlaganja v realizacijo serije ali predplačil oziroma vlaganj v distribucijo oziroma eksploatacijo serije.

Parafa: _____

Pogoji za drugačno delitev prihodkov iz naslova eksploatacije so naslednji:

- producent mora predložiti RTV SLO pisni predlog o drugačnem načinu delitve prihodkov iz naslova eksploatacije,
- pisni predlog mora biti utemeljen oziroma obrazložen (npr. z namenom, potekom ali učinki eksploatacije),
- pisnemu predlogu morajo biti priloženi sporazumi ali dogovori s prodajnim agentom oziroma distributerjem.

Producent bo pregledno vodil dokumentacijo o vseh eksploatacijskih aktivnostih ter prihodkih in bo na poziv RTV SLO predložil verodostojna dokazila o izkazanih prihodkih. RTV SLO ima pravico spremljati eksploatacijo serije in si pridrži pravico do vpogleda v sklenjene pogodbe in dokumentacijo, vključno s prihodki in odhodki iz tega naslova, ter pravico da na lastne stroške opravi ali naroči pregled eksploatacije serije.

Producent bo na obrazcih (2x obrazec) RTV SLO enkrat (1x) letno do 31. januarja poročal RTV SLO posebej o prihodkih iz eksploatacijskih aktivnostih ter posebej o festivalskih udeležbah in drugih promocijskih aktivnostih pri seriji v preteklem koledarskem letu, na poziv RTV SLO pa tudi izven tega obdobja. V primeru zamude poročanja lahko RTV SLO zaračuna pogodbeno kazen v višini 50,00 EUR za vsak dan zamude pri posameznem poročanju. Festivalsko promocijo opravlja producent sam.

RTV SLO lahko v skladu z razpoložljivimi zmožnostmi izvede predstavitev projekta v svojih medijih in gostovanja v oddajah RTV SLO (kadar je to uredniško umestno).

Upravičeni stroški promocije in eksploatacije serije se priznavajo v skladu s Pravilnikom javnega zavoda Radiotelevizije Slovenija o upravičenih stroških 2026. Navedeni pravilnik se uporablja tudi za vsa druga vprašanja promocije in eksploatacije serije, ki niso v tej pogodbi izrecno opredeljena.

14. člen

RTV SLO se zavezuje, da bo spoštovala moralne pravice soavtorjev, avtorjev prispevkov in izvajalcev ter bo ustrezno navajala njihova imena, kot tudi naziv producenta. Morebitne nagrade, ki jih prejmejo, pripadajo soavtorjem, avtorjem prispevkov, izvajalcem oz. producentu.

RTV SLO bo s polnim uradnim nazivom in logotipom navedena kot koproducent pri seriji na izvirniku (zlasti filmski napisi) in vseh njenih reprodukcijah, pri festivalskih aktivnostih in promociji projekta (npr. oglaševanje projekta, predstavitevno gradivo) ter distribuciji in drugih vrstah eksploatacije projekta.

15. člen

Producent bo RTV SLO pravočasno obveščal o vseh dejstvih in okoliščinah in dogodkih, ki so pomembni za realizacijo pogodbe in serije. Pri realizaciji serije bo sodeloval z RTV SLO in upošteval njena opozorila, v kolikor bi se ugotovila odstopanja od dogovorjenih obveznosti.

RTV SLO ima pravico spremljati realizacijo pogodbenih obveznosti. Producent je na zahtevo dolžan predložiti RTV SLO ustrezna poročila, projektno dokumentacijo, vmesni posneti material ipd., ter omogočiti RTV SLO spremljanje na kraju realizacije serije.

16. člen

Producent se zavezuje in prevzema vsakršno odgovornost za primer izgub, škode, odgovornosti, zahtevkov, terjatev, postopkov in stroškov, ki bi nastali zaradi:

Parafa: _____

- kršitve ali nevarnosti kršitve avtorskih in/ali sorodnih pravic, pravic intelektualne lastnine ali katerihkoli drugih pravic, ki jih imajo tretje osebe na seriji;
- kakršnihkoli zahtevkov (terjatev) tretjih oseb, ki so povezani s serijo (vključno glede kakovosti in/ali vsebine);
- naklepni dejanj ali dejanj, povzročenih iz malomarnosti, ali opustitev s strani producenta, ki bi imeli za posledico kršitev določil te pogodbe ali predpisov.

Producent oz. RTV SLO nimata pravice brez pisnega dovoljenja druge pogodbene stranke prenesti svojih pravic in obveznosti iz te pogodbe ali celotne pogodbe na tretje osebe, razen materialnih pravic, s katerimi lahko v skladu s to pogodbo izključno ali neizključno razpolagata. Prav tako ne smeta zastaviti te pogodbe kot varščine v banki ali pri drugi pravni ali fizični osebi.

17. člen

Producent zagotavlja, da bo serija realizirana v skladu s predpisi, ki urejajo medije in AV medijske storitve in ne bo vsebovalo elementov nedovoljenega oglaševanja ter drugih elementov, ki so na podlagi predpisov neprimerni ali nedovoljeni v tovrstnih programskih vsebinah. V primeru da serija vsebuje takšne elemente, RTV SLO pozove producenta, da jih v določenem roku odpravi. Če producent tega v določenem roku ne stori, odgovarja za škodo, ki bi morebiti nastala RTV SLO zaradi nezmožnosti razpolaganja z materialnimi pravicami po tej pogodbi.

18. člen

Pogodbeni stranki določita skrbnike te pogodbe, ki so:

- Na strani RTV SLO:

- _____, producent Dokumentarnega programa, kontaktni naslov: _____;
- _____, urednik Dokumentarnega programa, kontaktni naslov: _____.

- Na strani producenta:

- _____, kontaktni naslov: _____.

Skrbniki pogodbe so dolžni skrbeti za dosledno in pravočasno izvajanje pogodbenih določil ter za medsebojno obveščanje in sodelovanje na podlagi te pogodbe. Pogodbeni stranki lahko kadarkoli zamenjata skrbnike pogodbe na podlagi predhodnega pisnega obvestila.

19. člen

Pogodbeni stranki lahko odstopita od pogodbe v skladu z določili Obligacijskega zakonika. V primeru odstopa od pogodbe je producent dolžan vrniti RTV SLO finančno ovrednoteno vrednost vseh koriščenih storitev RTV SLO.

RTV SLO lahko še zlasti odstopi od pogodbe zaradi:

- kršitev ali neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti (npr. neizpolnjevanje obveznosti do soavtorjev in izvajalcev, ne-predložitve popravkov materialov ipd.),
- neizpolnjevanja obveznosti po 6. členu te pogodbe,
- onemogočanja spremljanja projekta,
- predložitve napačnih podatkov,
- znatne nenamenske ali nepravilne uporabe sredstev oz. storitev RTV SLO,
- plačilne nelikvidnosti producenta in/ali uvedbe postopka prenehanja producenta v skladu z zakonom, ki ureja finančno poslovanje, postopke zaradi insolventnosti in prisilno prenehanje,
- kadar postane očitno, da producent ne bo dokončal serije v določenem roku ali da serija ne bo dokončana skladno s pogodbenimi določili (npr. nezmožnost nadaljnje realizacije).

Parafa: _____

Producent je dolžan povrniti škodo, ki bi nastala RTV SLO zaradi nezmožnosti razpolaganja s serijo v skladu z določili te pogodbe. Pogodbeni stranki soglašata, da je v tem primeru eden od kriterijev za določitev nastale škode produkcijska cena RTV SLO za izdelavo ene (1) minute tovrstne ali primerljive serije, pomnožena z dolžino (številom trajanja v minutah) serije.

20. člen

Če katera od pogodbenih strank svojih obveznosti po pogodbi delno ali v celoti ne more izpolniti zaradi nastopa spremenjenih okoliščin ali višje sile, je dolžna o tem nemudoma pisno obvestiti drugo pogodbeno stranko. Za višjo silo pogodbeni stranki štejeta dogodke, na katere nimata vpliva in so izključno naslednji dogodki: vojna, poplava, potres, terorizem. Za spremenjene okoliščine pa pogodbeni stranki štejeta dogodke, na katere prav tako nimata vpliva, na katere nista mogli računati ob sklenitvi pogodbe in ki lahko usodno vplivajo na realizacijo projekta (smrt, nesreča ali bolezen soavtorja, avtorja prispevkov ali izvajalca, če ga ni možno ustrezno zamenjati ali poiskati druge rešitve; nepredvidene vremenske razmere; nepredvideni epidemiološki ukrepi ipd., ki glede na terminski načrt onemogočajo nadaljevanje realizacije projekta ipd.).

Producent mora v desetih (10) dneh po nastopu spremenjenih okoliščin ali višje sile predložiti RTV SLO poročilo s predlogom ukrepov za sanacijo in izračunom nastalih stroškov. Pogodbeni stranki se lahko na tej podlagi pisno dogovorita za podaljšanje roka za izpolnitev obveznosti ali za začasno prekinitev realizacije in njeno preložitve na nov termin. Le če nobena od navedenih dveh možnosti ni izvedljiva ali ne prinaša dokončanja projekta, se lahko pogodbeni stranki dogovorita o prenehanju realizacije projekta. V primeru prekinitve ali prenehanja realizacije projekta nosijo RTV SLO, koproducenti in producent vsak svoje stroške.

21. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta varovali vse osebne podatke, poslovne skrivnosti in druge podatke, povezane s predmetom pogodbe in realizacijo projekta, katerih razkritje bi kateri od pogodbenih strank pomenilo škodo. Razkrijeta jih lahko le tedaj, kadar tako določa zakon ali drug predpis.

Pogodbeni strani bosta z osebnimi podatki, s katerimi se seznanita pri izvajanju pogodbe, ravnali v skladu z določili Splošne uredbe o varovanju podatkov in zakonodajo, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

Pogodbeni stranki bosta osebne podatke uporabljali za namene izvajanja te pogodbe in za izpolnjevanje zakonskih obveznosti ter zagotavljali vse potrebne organizacijske, tehnične in logično-tehnične postopke in ukrepe, s katerimi se varuje osebne podatke, preprečuje slučajno ali namerno nepooblaščen uničevanje podatkov, njihova sprememba ali izguba ter nepooblaščen obdelava.

Pogodbeni stranki bosta število oseb, ki bodo imele dostop do osebnih podatkov, omejili in dostop omogočili le osebam, ki ga potrebujejo ter zagotovili, da so osebe, ki bodo imele dostop do osebnih podatkov, zavezane k varovanju osebnih podatkov.

22. člen

Če se izkaže, da je pri sklepanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla ali
- za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali

Parafa: _____

– za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je onemogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

23. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da bosta vsa morebitna nesoglasja in spore iz te pogodbe reševali po mirni poti. Če takšna rešitev ne bo možna, bosta spor predložili v reševanje pristojnemu sodišču v Ljubljani.

Za vsa vprašanja, ki niso urejena s to pogodbo ali ki se nanašajo na to pogodbo, se uporabljajo predpisi, ki veljajo v Republiki Sloveniji.

24. člen

Pogodba začne veljati z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki. Vsi izvodi pogodbe se praviloma podpišejo na sedežu RTV SLO, oz. jih najprej podpiše producent.

Spremembe in dopolnitve te pogodbe ter ureditev vprašanj, povezanih s posebnostmi predmeta te pogodbe, so veljavne le, če so sklenjene v pisni obliki kot aneks k tej pogodbi.

Pogodba je sklenjena v treh (3) enakovrednih izvodih, od katerih prejme RTV SLO dva (2) izvoda, producent pa en (1) izvod.

Številka pogodbe:

V Ljubljani, dne _____

PRODUCENT/PRIJAVITELJ

zakoniti zastopnik

V Ljubljani, dne _____

UPRAVA JZ RADIOTELEVIZIJA SLOVENIJA

Natalija Gorščak, predsednica uprave

Nevenka Črnko, članica uprave

Luka Rupnik, član uprave

Franci Pavšer, član uprave/del. dir.

Parafa: _____